

Uccle, 18/06/2019

Chers Parents,

Je vous écris au sujet du changement de l'horaire du cycle secondaire qui aura un impact pour tous les élèves en septembre.

A partir de la rentrée prochaine, l'horaire du vendredi pour les élèves du secondaire sera le même que celui des lundi, mardi et jeudi. Cela signifie, que contrairement aux dernières années, les élèves des petites classes (S1 à S3) auront également cours le vendredi après la pause midi. L'horaire du secondaire sera désormais semblable à celui des autres Ecoles européennes du système en comportant 4 journées longues et un demi-jour le mercredi.

Je regrette cette décision tardive qui aura un impact pour de nombreuses familles, le personnel et les APEEE Services. Je peux cependant vous assurer que la décision a été prise afin d'offrir aux élèves du secondaire le meilleur horaire possible.

Le changement aura un impact sur différents aspects de notre école:

- Les Activités périscolaires organisées le vendredi après-midi pour les élèves du secondaire ne seront plus possibles étant donné que les élèves auront cours.
- Le Transport : départ des bus à :
 - 12h35 pour les maternelles , P1 et P2 uniquement vers les garderies OIB
 - 16h00 pour tous les autres élèves comme les autres jours de la semaineLes arrêts seront les mêmes que tous les lundis, mardis et jeudis soir = bus retour.
- La Garderie de Césame : les élèves de maternelle et du primaire (P1/P2) qui ne peuvent être repris par leurs parents et qui ne pourront prendre un bus plus tôt pour aller à une garderie organisée par l'OIB auront l'option d'aller à la garderie de Césame.
- La Cantine : tous les élèves peuvent s'inscrire au repas le vendredi midi.

Vous recevrez demain un mail de l'APEEE Services pour les modalités des inscriptions au vu de ces changements d'horaire.

Dear parents,

I am writing to you regarding a change in the timetable of the secondary school which will have an impact on all students as of September. From the start of the next school year, the Friday schedule for secondary students will be the same as the one for Monday, Tuesday, and Thursday.

This means that unlike previous years, younger secondary students will have lessons after lunch on Friday. The secondary timetable will now mirror that of the other European schools in the system by having full days 4 times a week, and only 1 half-day on Wednesday.

I apologise for the fact that this decision, which will impact many families, staff, and the APEEE services has been taken so late in the year. I can assure you that it was made in the interest of providing the best possible timetable to all students of the secondary school.

This change will also have an impact on different aspects of our school routine:

- Extra-curricular activities organized on Friday afternoons for high school students will no longer be possible since students will have classes.
- Transportation - bus departure times:

- 12:35 for kindergartens, P1, and P2 going to OIB day care.
- 16:00 for all other students, as usual.

The stops will be the same as Monday, Tuesday, and Thursday evenings = return bus.

- Cesame Day Care: kindergarten and primary school pupils (P1/P2) who cannot be picked up by their parents and who cannot take an earlier bus going to an OIB-organised day care will have the option of attending Césame day care.
- Canteen: lunch will be available for all students on Friday afternoons.

You will receive tomorrow an email from APEEE Services regarding updated registration details in light of the new schedule.

Kind regards / Sincères salutations / Met vriendelijke groeten / Mit freundlichem Gruß / Mise le meas

Brian GOGGINS
Directeur/Director